

Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



Eicheblatt

Nr. 542 / 9. April 2020

Politische Gemeinde

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Heussi Martin und Petra, Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe, Vers.-Nr. 336, Kat.-Nr. 3901, Radhof 1, Marthalen, Landwirtschaftszone, ordentliches Verfahren
- Spalinger Ernst, Umbau Wohnhaus mit Ausbau Dachgeschoss, Vers.-Nr. 573, Kat.-Nr. 2533, Abischthof 1, Marthalen, Landwirtschaftszone, ordentliches Verfahren
- Woodtli Hugo und Enz Woodtli Brigitte, Anbau PW-Einstellraum und Werkstatt, Vers.-Nr. 869, Kat.-Nr. 3429, Sackstrass 4, Marthalen, Wohnzone 2.2, ordentliches Verfahren

Der Gemeinderat sichert an die beitragsberechtigten Kosten für die Sanierungsarbeiten an einer Liegenschaft im kommunalen Inventar der schützenswerten Objekte einen Beitrag von Fr. 3'112.70 zu.

Verschiedenes

Der Gemeinderat genehmigt die nachstehende Kreditabrechnung:

Honorarofferte für das Bauprojekt Tüfewege, Ersatz Werkleitungen und Erneuerung der Strasse inkl. Randabschlüsse, Gesamtkosten von Fr. 19'353.95 (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 646.05.

Die Kantonspolizei Zürich teilt die Ergebnisse der am 6. März 2020 an der Schaffhuserstrass, Fahrtrichtung Alten, durchgeführten Geschwindigkeitskontrolle mit. Es wurden 131 Fahrzeuge gemessen.

Bei einer signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h kam es zu 4 Übertretungen.

Verschiedenes / aktuelle Situation

In dieser ausserordentlichen Lage hat der Bundesrat das Zepter in die Hand genommen. Er entscheidet und beschliesst. Die Vorschriften werden fast täglich angepasst. Das kann unbeabsichtigt zu Missverständnissen unter Personen oder Organisationen führen. Der Gemeinderat appelliert an jede Person solchen Situationen mit Toleranz und Verständnis zu begegnen.

Viele Helferinnen und Helfer stehen freiwillig im Einsatz um auf Hilfe angewiesene Personen zu unterstützen. Auch die Nachbarschaftshilfe funktioniert in unserer Gemeinde gut. Herzlichen Dank an alle Beteiligten für ihr grosses Engagement!

Der Gemeinderat ruft die Bevölkerung dazu auf, die bestehenden Regeln mit Besonnenheit und Vernunft einzuhalten.

Die aktuelle ausserordentliche Lage und die damit verbundenen Verhaltensregeln haben auch auf den Ratsbetrieb Auswirkungen. So finden die Verhandlungen des Gemeinderats neu im geräumigen Hirschenkeller und nicht mehr im Sitzungszimmer statt. Dort können, unter Einhaltung des 2-Meter-Hygieneabstandes, die anstehenden Geschäfte beraten und beschlossen werden.

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

Frauenfeld TG, 18. März 2020

Möckli Mina, von Marthalen ZH, Tochter der Keller Simone und des Möckli Patrick, beide wohnhaft in Marthalen

BAUAUSSCHREIBUNG

Bauherrschaft:

Patrick und Dorine Früh, Uf de Breiti 3, 8460 Marthalen

Projektverfasserin:

Architekturbüro Hannes Moos GmbH, Lagerplatz 6, 8400 Winterthur

Bauprojekt:

Umbau und Renovation ehemaliges Mehrzweckbauernhaus, Erweiterung Untergeschoss mit Ausstertreppentreppe und Teilausbau Dachgeschoss mit Ergänzung der Erschliessung und Einbau von zwei Giebellukarnen, Vers.-Nr. 46, Kat.-Nr. 2528, Oberdorf 4, 8460 Marthalen (Kernzone, überkommunales Ortsbild, kommunales Schutzobjekt)

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf (nach telefonischer Anmeldung unter Tel. 052 305 44 44). Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeindeverwaltung Marthalen

GRATULATIONEN

Kurt Frei feiert am 15. April Seinen 80. Geburtstag.

Wir wünschen dem Jubilar alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

ÖFFNUNGZEITEN ÜBER OSTERN

Die Gemeindeverwaltung bleibt über
Ostern von

**Donnerstag 9. April 2020, 15:00 Uhr bis
und mit Ostermontag, 13. April 2020
geschlossen.**

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an:
Bestattungsdienst Breitler, Hugo Breitler,
Tel. 052 657 24 84 / 079 636 89 05 oder
an den Gemeindeschreiber, Beat Metzger,
Tel. 052 741 37 13 / 079 769 30 39.

Wir wünschen Ihnen frohe Ostern und
erholsame Feiertage.

Ihre Gemeindeverwaltung

Infos aus dem Steueramt - Coronavirus

Am 23. März 2020 haben wir Sie auf unserer Homepage informiert, dass die Finanzdirektion die ordentliche Frist zur Einreichung der Steuererklärung 2019 für natürliche Personen bis zum 31. Mai 2020 erstreckt hat. Dadurch wird der aufgrund der aktuellen Situation erhöhten Belastung von vielen Steuerpflichtigen Rechnung getragen. Bei Veränderungen der finanziellen Verhältnisse, können Sie wie bis anhin eine Anpassung der provisorischen Steuerrechnung 2020 der Staats- und Gemeindesteuern verlangen.

Bei Zahlungsschwierigkeiten kann das Gemeindesteuernamt weiterhin Ratenzahlungen oder eine Stundung bewilligen. Die aktuelle Praxis zur Beurteilung der Gesuche bleibt unverändert bestehen.

Bei Fragen im Zusammenhang mit den Rechnungen der Direkten Bundessteuer ist das Kantonale Steueramt Zürich zuständig.

Ihr Gemeindesteuernamt

Nachbarschaftshilfe Marthalen und Ellikon ist erfolgreich gestartet

Seit Dienstag, 24. März ist der Dienst auf dem Gemeindegebiet in Betrieb. Seniorinnen und Senioren ab 65 bestellen über die Telefonnummer 052 511 27 77 Lebensmittel der Marthaler Geschäfte und erhalten sie am Folgetag nach Hause geliefert. In den ersten vier Tagen wurden 19 verschiedene Bestellungen vor die Haustüren gestellt. Sämtliche Lieferungen erfolgen auf Rechnung. So muss kein Bargeld in die Hand genommen werden.

Der Dienst ist eine gemeinsame Aktion folgender Organisationen: Damenriege, Dorfläbe, reformierte Kirche, Chrischona, Pro Senectute und Gewerbeverein.

So läuft die Hilfe:

| | |
|----------|---|
| Für wen? | Einwohnerinnen und Einwohner von Marthalen und Ellikon ab 65 und für Angehörige anderer Riskogruppen. |
| Was? | Produkte lokaler Anbieter. Auch Botengänge sind möglich. |
| Wie? | Anruf auf Telefon 052 511 27 77 von 08:00 - 12:00 / 13:00 - 18:00 (Ortstarif) |
| Wann? | Lieferung erfolgt am Folgetag |

Marthalen Vorübergehende Verkehrsanordnung Vollsperrung

Wegen Sanierungsarbeiten am Durchlass Mederbach in der Gemeinde Marthalen, ist die Altemerstrass im Abschnitt der Talstrass bis Südumfahrung in beiden Fahrrichtungen für sämtlichen Verkehr gesperrt (Zubringerdienst und Anlieger gestattet).

Dauer der Sperrung:
4. Mai bis 18. September 2020

Die Verkehrsumleitung erfolgt in beiden Fahrrichtungen über die Südumfahrung und Talstrass (Gemeindestrasse).

Die Missachtung der Signalisation wird als Übertretung von Art. 27 Abs. 1 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1958 über den Strassenverkehr gestützt auf dessen Art. 90 bestraft.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Baudirektion Kanton Zürich, Walcheplatz 2, 8090 Zürich, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Einem allfälligen Rekurs wird die aufschiebende Wirkung entzogen. Besondere, zwingende Gründe: höhere Arbeits-/Verkehrssicherheit, schnellere Bauzeit, kurze Umleitungsstrecke.

Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt

Transporte
Muldenservice



Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde
in den Grössen von 2 bis 40 m³.

Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie uns unverbindlich an.
Telefon 052 319 13 85

www.rueger-transport.ch

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 17. April 2020, um 11:30 Uhr

Restaurant Stube

Abgesagt

Zu vermieten per

15. September 2020 oder nach Vereinbarung

Landgasthof im Zürcher Weinland

Im schönen **Riegelhausdorf Marthalen**, an der Verkehrsachse Winterthur - Schaffhausen, bietet sich die Möglichkeit, den im Dorfzentrum gelegenen **Gasthof Rössli** zu mieten.

Das elegant-rustikale Restaurant verfügt über:

- Gaststube mit 54 Plätzen
- schöner Saal mit 30 Plätzen
- grosse Gartenwirtschaft
- 3 Hotelzimmer
- Doppelkegelbahn
- mind. 20 Parkplätze
- 4-Zimmer Wirtewohnung und
- separate 1-Zimmer Wohnung im 1. Stock

Wir suchen erfahrene und kreative Gastgeber, die sich an einer gut bürgerlichen, gehobenen Küche orientieren und auf Regionalität setzen.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert und verfügen über die nötigen Qualifikationen für diese verantwortungsvolle Aufgabe, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen zusammen mit Ihren Konzeptideen an den Gemeinderat Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen.

Weitere Informationen über das Dorf und die Liegenschaft finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Marthalen: www.marthalen.ch.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Renato Pedroncelli, Präsident GastroSchaffhausen, Tel. 079 670 00 05, E-Mail: r.pedroncelli@gastrosh.ch, gerne zur Verfügung.

Empfehlung des Bundesrates:

Bleiben Sie zu Hause, insbesondere wenn Sie krank oder 65 Jahre alt oder älter sind. Es sei denn, Sie müssen zur Arbeit gehen und können nicht von zu Hause aus arbeiten; es sei denn, Sie müssen zum Arzt oder zur Apotheke gehen; es sei denn, Sie müssen Lebensmittel einkaufen oder jemandem helfen.

Der Bundesrat und die Schweiz zählen auf Sie!



reformierte
kirche marthalen

PRO
SENECTUTE



Chrischona Marthalen
mitenand, fürenand, Chile für alli si



Hauslieferdienst als Nachbarschafts-Hilfe

für Angehörige einer Risikogruppe oder Menschen in Quarantäne

Gemeinsam durch die Corona-Krise

Die Botschaft des Bundesrates ist klar:

Bleiben Sie zu Hause. So schützen Sie sich und andere.

Die beschlossenen Massnahmen des Bundesrates sind für alle sehr hart. Sie beschränken das selbstbestimmte Leben empfindlich und treffen alle auf verschiedene Weise, seien es Kinder, junge Menschen, die Arbeitswelt und alle 65plus.

Das Ziel ist ebenfalls klar:

Wir wollen alle möglichst unbeschadet durch diese Krise kommen.

Damit Sie als Angehörige oder Angehöriger einer Risikogruppe der Aufforderung des Bundesrates nachkommen und vor allem Orte meiden können, wo das Distanz halten schwierig ist, besorgen wir für Sie Ihre Kommissionen.

Melden Sie sich ungeniert unter folgender Telefonnummer bei uns, damit wir für Sie die Einkäufe oder anderes erledigen bzw. organisieren können. Verschiedene Freiwillige nehmen gerne Ihren Anruf entgegen und organisieren alles Weitere.*

Tel. 052 511 27 77

08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 18:00 Uhr, Ortstarif

Lieferungen erfolgen aus **lokalen Geschäften** sowie **Bauernhöfen** und der **Apotheke**. Zusätzlich bieten Restaurants im Dorf Mahlzeitendienste an (bitte direkt kontaktieren).

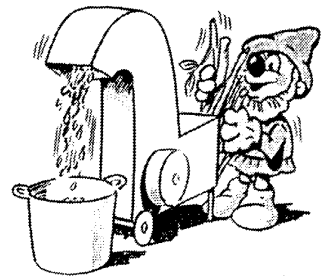
Wir sind füreinander da und ...

... bleiben Sie gesund!

*Dieses Angebot ist als Nachbarschafts-Hilfe für die Dörfer Marthalen und Ellikon am Rhein gedacht und nicht als professioneller Hauslieferdienst oder Ersatz von Hauslieferdiensten der Grossverteiler. Die Auslieferungen werden kostenlos von freiwilligen Helferinnen und Helfern getätigt.

Häcksel-Service Frühling 2020

Der Häcksel-Service im letzten Herbst wurde wieder von vielen Haushaltungen benutzt. Darum möchten wir Ihnen auch in diesem Frühling wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.



Wann? Montag, **27. April 2020**

Was? Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**

Wo? Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.

Wie? Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häckseln das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.

Wieviel? Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von Fr. 120.00 in Rechnung gestellt.

Wohin? Gerne transportieren wir das Häckselgut am 27. April für Sie ab. Falls Sie dafür keine Verwendung haben, lässt sich sicher in der Nachbarschaft jemand finden, der das Häckselgut gerne entgegennimmt.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 24. April 2020** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.

Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail admin@marthalen.ch oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckseln wird.

Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

Anmeldung zur Häckselaktion vom 27. April 2020

Name, Vorname: Tel.:

Adresse:

Lage des Häckselguts:

Ja, bitte transportieren Sie mein Häckselgut ab

Datum:..... Unterschrift:

« Coronavirus: Entschädigung für den Erwerbsausfall.»

SVA Zürich

Haben Sie einen Erwerbsausfall wegen der behördlichen Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus? Der Bundesrat hat gezielte Entschädigungen eingeführt. Hier finden Sie alle wichtigen Informationen zum Vorgehen. Sie erhalten eine Entschädigung, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

Kundengruppen

Selbständigerwerbende Freischaffende Künstler

Absage Anlass oder Engagement

Fremdbetreuung nicht möglich

ärztlich verordnete Quarantäne

Einstellung Erwerbstätigkeit

Angestellte

Fremdbetreuung nicht möglich

ärztlich verordnete Quarantäne

Arbeitgeber

Fremdbetreuung nicht möglich

ärztlich verordnete Quarantäne

Selbständigerwerbende

- Selbständigerwerbende, die infolge Betriebsschliessung nach Art. 6. Abs. 2 COVID-19-Verordnung 2 einen Erwerbsausfall erlitten haben
- Sie konnten nicht mehr arbeiten, weil die Fremdbetreuung Ihrer Kinder unter 12 Jahren nicht mehr möglich war
- Sie konnten nicht mehr arbeiten, weil Sie ärztlich oder behördlich verordnet in Quarantäne gehen mussten
- Freischaffende Künstlerinnen und Künstler: Ihre Veranstaltungen wurden annulliert oder Sie mussten eigene Anlässe absagen.
- Nebst dem Veranstalter haben auch Selbständigerwerbende, die einen Erwerbsausfall erlitten haben, die im Hintergrund oder als Zulieferer zur Veranstaltung beitragen (Catering, Lieferanten, Messebauer, etc.) Anspruch.

Angestellte

- Sie konnten nicht mehr arbeiten, weil die Fremdbetreuung Ihrer Kinder unter 12 Jahren nicht mehr möglich war.
- Sie konnten nicht mehr arbeiten, weil Sie ärztlich oder behördlich verordnet in Quarantäne gehen mussten.

Arbeitgeber

- Ihre Angestellten konnten nicht mehr arbeiten, weil die Fremdbetreuung Ihrer Kinder unter 12 Jahren nicht mehr möglich war, und Sie haben Lohnfortzahlung geleistet
- Ihre Angestellten konnten nicht mehr arbeiten, weil Sie ärztlich oder behördlich verordnet in Quarantäne gehen mussten, und Sie haben Lohnfortzahlung geleistet
- Kurzarbeitsentschädigung bei angeordneter Betriebsschliessung, wenden Sie sich an das Amt für Wirtschaft und Arbeit AWA.

Voraussetzungen für den Leistungsanspruch

Erwerbsausfall wegen Betriebseinstellung (amtlich angeordnet)

- Wenn Sie aufgrund der Verordnung des Bundesrates Ihre Erwerbstätigkeit aufgeben mussten, haben Sie Anspruch auf Entschädigung für den Erwerbsausfall ([Art. 6 Abs. 2 COVID-19-Verordnung 2](#))

Erwerbsausfall wegen Kinderbetreuung

- Wenn Sie die Erwerbstätigkeit unterbrechen mussten, weil die Fremdbetreuung Ihrer Kinder unter 12 Jahren nicht mehr gewährleistet war, haben Sie Anspruch auf Entschädigung für den Erwerbsausfall, sofern Sie zum Zeitpunkt des Erwerbsunterbruchs in der Schweiz wohnten oder in der Schweiz erwerbstätig waren.

Erwerbsausfall wegen Quarantäne

- Wenn Sie die Erwerbstätigkeit unterbrechen mussten, weil Sie ärztlich oder behördlich verordnet in Quarantäne gehen mussten, haben Sie Anspruch auf Entschädigung für den Erwerbsausfall.

Erwerbsausfall wegen annullierter Veranstaltungen

- Wenn Sie freischaffende Künstlerin, freischaffender Künstler sind und Ihnen Veranstaltungen annulliert wurden oder Sie eigene Anlässe absagen mussten, haben Sie Anspruch auf Entschädigung für den Erwerbsausfall.

Allgemeine Information

Gibt es die Entschädigung auch für Arbeit zu Hause (Home Office)?

- Nein, wenn Sie zu Hause arbeiten können, haben Sie keinen Anspruch auf Entschädigung. Ausserdem müssen Sie zum Zeitpunkt des Erwerbsunterbruchs in der Schweiz gewohnt oder in der Schweiz erwerbstätig gewesen sein.

Wie hoch ist die Entschädigung?

- Sie beträgt 80 Prozent Ihres durchschnittlichen Erwerbseinkommens vor Beginn des Anspruchs, höchstens aber CHF 196.00 pro Tag.
- Basis für die Berechnung des Anspruchs von Selbstständigerwerbenden ist die aktuellste AHV-Beitragsverfügung des Jahres 2019.

Wie komme ich zur Entschädigung?

- Der Antrag muss bei der Ausgleichskasse eingereicht werden, wo die AHV-Beiträge abgerechnet werden.
- Wenn Sie Mitglied unserer Ausgleichskasse sind, benützen bitte unser Online-Formular unter www.svazurich.ch/pandemie
- Belege einreichen: Angestellte müssen die Lohnabrechnungen der letzten 3 Monate als PDF hochladen. Selbstständigerwerbende müssen keine zusätzlichen Unterlagen einreichen.

Unsere Mitglieder erreichen uns auf folgender Hotline 044 448 89 80

Link Webseite SVA Zürich: www.svazurich.ch/pandemie

Link zum Merkblatt der AHV/IV-Infostelle: www.ahv-iv.ch/p/6.03.d

Informationen zur Kurzarbeit

Juristische Personen (Bsp. AG und GmbH) können für den Erwerbsausfall Kurzarbeit geltend machen. Dafür ist das Amt für Wirtschaft und Arbeit Kanton Zürich zuständig. Direktlink: <https://awa.zh.ch/internet/volkswirtschaftsdirektion/awa/de/arbeitslosenversicherung/kurzarbeit/KurzarbeitCoronavirus.html>

Wechsel in der Geschäftsleitung der LANDI Weinland per 1. April 2020

(ana) Am 31. März 2020 geht der Geschäftsführer der LANDI Weinland, Christian Lutz, nach 19 LANDI-Jahren in den Ruhestand.



Christian Lutz hat viel bewegt während der Jahre in der LANDI Weinland. In Marthalen stand zu Beginn seiner Tätigkeit noch kein LANDI Laden im heutigen Sinn. Der Bau des heutigen Ladens inklusive Tankstellen-Shop erfolgte vor rund fünfzehn Jahren und war aufgrund der investierten Summe das bisher grösste Projekt der LANDI Weinland. Weitere fünf Jahre später wurde das Areal mit einer Waschanlage erweitert. In Sulz-Rickenbach wurden direkt neben dem Volg-Laden eine Tankstelle und zwei Mehrfamilienhäuser erbaut. Auch in die Infrastruktur für die Landwirte wurde viel investiert. Nur zwei Beispiele hierfür sind das neue grosse Kartoffellager neben dem LANDI Laden Marthalen oder die Getreideannahmestelle. Christian Lutz war es wichtig, stets zukunftsorientiert zu agieren und neue Geschäftsfelder einzubeziehen.

Nicht nur innovative Ideen standen auf seiner Liste, er fokussierte stets auf den Erhalt der Volg-Läden, welche die Nähe zum Kunden und die Frische aus der Region garantieren.

Die LANDI Weinland dankt Christian Lutz! Mit viel Herzblut hat er die LANDI Weinland weitergebracht und ist seinen Grundsätzen «Neues zu wagen» stets treu geblieben ohne das Traditionelle aus den Augen zu verlieren. Die LANDI Weinland wünscht ihm alles Gute!



Lukas Landolt tritt am 1. April 2020 die Nachfolge als Geschäftsführer der LANDI Weinland an.

Bereits seit fast zwanzig Jahren ist Lukas Landolt in der LANDI tätig. Im Jahr 2002 hat er als Geschäftsführer der LANDI Flaachtal begonnen. Seit 2012 ist er zudem Geschäftsführer der LANDI Neftenbach AG. Durch die Fusion im 2015 amtet er seit fünf Jahren in der Geschäftsleitung der LANDI Weinland.

Lukas Landolt war bis zum 31. März 2020 stellvertretender Geschäftsführer und zeichnete sich verantwortlich für die LANDI Läden sowie die TopShops. Diese langjährige Tätigkeit und die Erfahrungen aus der Geschäftsleitung bilden die solide Grundlage für die Übernahme der Geschäftsleitung.

Die LANDI Weinland wünscht Lukas Landolt als Geschäftsführer einen guten Einstieg sowie viel Erfolg und Erfüllung bei seiner neuen Aufgabe.

LANDI Weinland, Genossenschaft

Beste Zeit für Ihren Auto-Service

Unsere Allmarken-Spezialisten warten und pflegen Ihr Fahrzeug mit Wissen, Erfahrung und viel Freude!

Warten Sie nicht länger – rufen Sie uns unverbindlich an.

GARAGE WEHRLI
DIE GARAGE MIT PERSÖNLICHKEIT

Garage Wehrli AG
Stimmerstrasse 80a
8200 Schaffhausen

Tel. 052 533 11 11
www.mtech-schweiz.ch
info@mtech-schweiz.ch



Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

www.kurz-ag.ch

Ellikon 052 315 21 11

Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,
Baumeister- und Malerarbeiten

Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.

www.kurz-ag.ch

052 315 21 11



8451 Kleinandelfingen, Schaffhauserstr. 26
Telefon 052 304 33 33

www.ersparniskasse-weinland.ch
info@eksh.ch

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.



Home & Garden Services

- 🍃 Gartenbau
- 🍃 Gartenunterhalt
- 🍃 Bepflanzungen
- 🍃 Natursteinmauern
- 🍃 Pflasterungen
- 🍃 Poolbau

**Wir
machen Ihren
Garten zur
Oase!**

Lindenstrasse 1 • 8447 Dachsen • Telefon 079 329 33 90
www.homeandgardenservices.ch



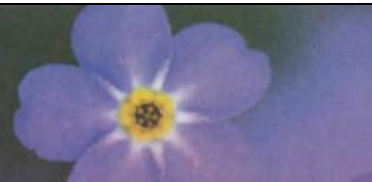
Taxi in Marthalen

Elsener Pierre

079 600 67 69

ehrlich * freundlich * Hilfsbereit

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| - Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck | Flughafen ZH: 100.- CHF |
| - Rollstuhltransport | Winterthur: 70.- CHF |
| - Kurierfahrten | Schaffhausen: 40.- CHF |
| | Zürich: 140.- CHF |



VERGISSMEINNICHT

s'Bluämälädäli mit Selbstbedienung

Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag 08.00-20.00 Uhr

Mitteldorf 2
8460 Marthalen
Tel.: 052 / 319 24 10

www.vergissmeinnicht-marthalen.ch

**Wir sind
weiterhin
für Sie da!**

**Bestellungen
nehmen wir
gerne
telefonisch
entgegen.**



Fusspflege Gesucht?

Raum Zürcher Weinland und Schaffhausen?

Im Geschäft in Marthalen oder Daheim?

Gerne verwöhne ich Ihre Füsse rundum!

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin bei

mir, ich freue mich auf Sie.

Sandra Haupt

078/ 600 40 38

(www.fusspflege-mobil.net)

Chrischona Marthalen
mitenand, fürenand, Chile für alli si



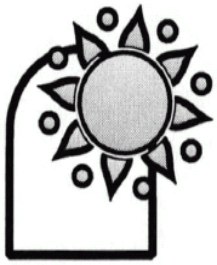
Alle Anlässe und Veranstaltungen sind bis
auf weiteres abgesagt.

Treffen gibt es im Moment keine.

Auf unserer Homepage veröffentlichen wir
einen Link zur Sonntagspredigt.

Informationen zu unseren Angeboten und
aktuellen News unserer Gemeinde finden
sich alle auf unserer Webseite.

www.chrischona-marthalen.ch



Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

Gottesdienste live und aufgezeichnet

Die Pfarrpersonen der Weinland Mitte halten Gottesdienste, welche übers Internet live übertragen werden. Falls Sie den Gottesdienst verpasst haben, können Sie jeweils wenige Stunden später im Internet eine Aufzeichnung davon schauen. *

Wir freuen uns sehr, wenn Sie diese Möglichkeit nutzen **und noch viel mehr freuen wir uns, wenn wir Ihnen nach dieser unsicheren und schwierigen Zeit wieder persönlich begegnen!**

Live-Übertragungen und Aufzeichnungen auf:
www.ref-marthalen.ch

Karfreitag

10. April

9.30 Uhr

Gottesdienst

Pfrn. Anita Keller
Andreas Vogel, Orgel
Carlos Rivera, Fagott

Karsamstag

11. April

21 Uhr

Liturgische Osternachtsfeier

Pfrn. Anita Keller
Andreas Stahel, Flöte

Ostersonntag

12. April

9.30 Uhr

Gottesdienst

Pfrn. Stephanie Gysel
Bojana Ammersinn, Orgel
Marta Capella Pujals, Cello

So, 19. April

9.30 Uhr

Gottesdienst

Pfr. Hannes Brüggemann-Hämmerling
Rolf Zürner, Orgel

So, 26. April

9.30 Uhr

Gottesdienst

Pfr. Ernst Friedauer
Liselotte Breuning Züger, Orgel

Kollekten

Im Gottesdienst werden Hilfswerke vorgestellt, die Ihnen die Kirchenpflegen, Sachwalter und Pfarrpersonen der Weinland Mitte herzlich zur Berücksichtigung empfehlen. Auf der Homepage finden Sie die entsprechenden Zahlungsangaben für eine Überweisung. Herzlichen Dank für Ihre Spende!

* Falls Sie nicht über die technische Einrichtung verfügen, werden die Sonn- und festtäglichen Gottesdienste an Fernseher und Radio empfohlen.

Ostergeschichte für Kinder - online!

Ab heute findet Ihr eine spannende Ostergeschichte als Videoaufzeichnung auf: www.ref-marthalen.ch

Schaut doch rein!

Herzliche Grüsse und frohe Ostern!

Euer Kolibri-Team



Verschiedenes

Kirchgesangbuch zum Ausleihen

Möchten Sie gerne ein Kirchgesangbuch ausleihen? Sie finden darin gehaltvolle Lieder und wertvolle Gebete, wenn eigene Worte fehlen.

Tel. 052 301 13 50, Eveline Lüthi

Seelsorge

Hausbesuche können zurzeit keine gemacht werden, doch Seelsorge geht auch telefonisch. Rufen Sie an: **Pfr. Ernst Friedauer, Tel. 052 301 40 01**
Jede Person kann aber auch selber Seelsorgerin oder Seelsorger sein. Vielleicht erfreuen Sie jemanden mit einem aufmunternden Anruf?

Hauslieferdienst für Risikogruppen

Die Kirchgemeinde Marthalen hat zusammen mit verschiedenen Vereinen und der Chrischona-gemeinde einen gemeinsamen Hauslieferdienst für Risikogruppen und Menschen in Quarantäne eingerichtet. Bitte beachten Sie die Ausschreibung in diesem Eicheblatt.

Ostern

Und wir feiern trotzdem!

Wie wird wohl das diesjährige Osterfest werden? Vielleicht sind Sie traurig, weil die Kurzferien ins Wasser fallen, oder Sie sind dankbar, weil Ihre Liebsten gesund sind? Oder Sie machen sich Sorgen um Ihr eigenes Geschäft oder Ihre Arbeitsstelle? Vielleicht fehlt Ihnen auch der traditionelle Gottesdienst und die Gemeinschaft.

Ja, es wird in diesem Jahr bestimmt anders sein als all die Jahre zuvor. Aber eines bleibt: An Karfreitag denken wir daran, was Jesus für uns Menschen durchlitten hat. Jesus hat so viel durchgemacht und kann deshalb unsere Nöte und Ängste sehr gut verstehen. Das finde ich tröstend. ER selber sagt:

Kommt zu mir, all ihr Geplagten und Beladenen: Ich will euch erquicken. Nehmt mein Joch auf euch und lernt von mir, denn ich bin sanft und demütig; und ihr werdet Ruhe finden für eure Seele. Denn mein Joch drückt nicht, und meine Last ist leicht. (Matthäus 11, 28 - 30)

Und an Ostern feiern wir! ...natürlich zu Hause. Wir erinnern uns an die Auferstehung Jesu. Daran, dass ER - durch die Kraft des Vaters - den Tod überwunden hat und lebt. ER wird uns auch in der kommenden Zeit beistehen und uns durch die Corona-Krise begleiten.

Wir wünschen Ihnen trotz allem frohe Ostern! Gott segne und behüte Sie und schenke Ihnen Zuversicht. Eveline Lüthi, für Kirchenpflege und Pfarramt

VERANSTALTUNGSKALENDER

| Wann? | Wer? | Was? | Bemerkung |
|---------------|--------------------|---|---|
| Fr. 17. April | Frauenverein | Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren | 11:30 Uhr, Restaurant S Abgesagt |
| Mo. 27 April | Gemeinde Marthalen | Häcksel-Service | Anmeldung bis Fr. 24. April 2020, 11:30 Uhr |



Wenn Sie uns zu Ihrer ersten Bank machen, dankt es Ihnen die ganze Region.

Als Raiffeisen-Mitglied sind Sie nicht nur Kunde, sondern Mitbesitzer Ihrer Bank. Ihre Spareinlagen ermöglichen Kredite für lokale KMU und Hypotheken. Davon profitieren Sie und die Region.

Jetzt
Beratungstermin
vereinbaren.

Raiffeisenbank Weinland

Andelfingen | Guntalingen | Oberneunforn | Rheinau
Seuzach | Schlatt TG
Telefon 052 304 30 00, www.raiffeisen.ch/weinland

RAIFFEISEN

Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55
E-Mail: admin@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 15. April 2020, 09.00 Uhr

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen